



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1662 / 311

Chișinău

«14» noiembrie 2012

Parlamentul Republicii Moldova

Prin prezenta, Vă înaintăm spre examinare, **în regim de urgență**, proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 832 din 7 noiembrie 2012.

Organul responsabil pentru prezentarea în Parlament a proiectului de lege este Ministerul Finanțelor.

Anexă: 28 file

Vladimir FILAT
Prim-ministru

11 2623



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 872

din 7 noiembrie 2012

Chișinău

Cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 noiembrie 2012

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre examinare proiectul de lege pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 noiembrie 2012.

Prim-ministru

VLADIMIR FILAT

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul afacerilor externe
și integrării europene

Iurie LEANCĂ

Ministrul finanțelor

Veaceslav Negruța

Ministrul justiției

Oleg Efrim

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

LEGE

pentru ratificarea Acordului de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art.1. – Se ratifică Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova, semnat la Chișinău la 7 noiembrie 2012.

Art.2. – Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului menționat.

Art.3. – Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Asociației Internaționale de Dezvoltare ratificarea Acordului sus-numit.

Președintele Parlamentului

NUMĂRUL CREDITULUI 5177-MD

Acord de finanțare

(Finanțarea Politicii de Dezvoltare a Competitivității)

dintre

REPUBLICA MOLDOVA

și

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

din data de

, 2012

ACORD DE FINANȚARE

Acordul din data de 07 noiembrie 2012, este încheiat între REPUBLICA MOLDOVA („Beneficiar”) și ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE („Asociație”) în scopul acordării finanțării în susținerea Programului (după cum este definit în Anexa la prezentul Acord). Asociația a decis să ofere această finanțare în baza, între altele, a (a) acțiunilor pe care beneficiarul le-a întreprins deja în cadrul acestui program și care sunt descrise în Secțiunea I a Schemei I din prezentul Acord, și (b) menținerea de către Beneficiar a unui cadru de politici macroeconomice adecvat. Prin prezentul Acord Beneficiarul și Asociația convin asupra următoarelor:

ARTICOLUL I-CONDITII GENERALE; DEFINIȚII

1.1. Condițiile generale (după cum sunt definite în Anexa la prezentul Acord) constituie parte integră a prezentului Acord.

1.1. Cu excepția situației în care contextul necesită altceva, termenii scriși cu majusculă folosiți în prezentul Acord au semnificația prescrisă în Condițiile Generale sau în Anexa la prezentul Acord

ARTICOLUL II-FINANȚAREA

2.1. Asociația consimte să ofere Beneficiarului, în termenele și condițiile expuse sau la care se face referință în prezentul Acord, un credit în sumă echivalentă cu nouăsprezece milioane opt sute mii drepturi speciale de tragere (DST 19.800.000) (în mod variat, „Credit” și „Finanțare”)

2.2. Beneficiarul poate retrage fondurile de finanțare în vederea susținerii Programului în conformitate cu Secțiunea II din Schema I inclusă în prezentul Acord.

2.3. Rata maximă a taxei de angajament care se achită de către Beneficiar pentru Soldul fondurilor de finanțare neretras va constitui o jumătate de procent (1/2 din 1%) pe an.

2.04. Taxa de deservire care se achită de către Beneficiar pentru Soldul creditului retras va fi egală cu trei pătrimi dintr-un procent (3/4 din 1%) pe an.

2.05. Taxa aferentă dobânzii care se achită de către Beneficiar pentru Soldul creditului retras va fi egală cu unul întreg și o pătrime procente (1.25%) pe an.

2.06. Datele efectuării plății sunt 15 ianuarie și 15 iulie în fiecare an.

2.07. Suma principală a Creditului va fi restituită în conformitate cu orarul de rambursare expus în Schema 2 din prezentul Acord.

2.08. Plățile se efectuează în dolari SUA.

ARTICOLUL III-PROGRAMUL

3.01. Beneficiarul își declară angajamentul său față de Program și implementarea acestuia. În acest scop:

- (a) Beneficiarul și Asociația, la cererea oricăreia dintre părți, vor face periodic schimb de opinii cu privire la cadrul de politici macroeconomice al Beneficiarului și progresele realizate în procesul de executare a Programului;
- (b) Înainte de fiecare astfel de schimb de opinii, Beneficiarul trebuie să prezinte Asociației spre revizuire și comentarii un raport privind progresele realizate în procesul de executare a Programului, la un nivel de detalieri solicitat în mod rezonabil de către Asociație; și
- (c) fără limitare a dispozițiilor din punctele (a) și (b) din prezenta Secțiune, Beneficiarul trebuie să informeze în mod prompt Asociația cu privire la orice situație care ar avea ca efect semnificativ inversarea obiectivelor Programului sau orice acțiune întreprinsă în cadrul Programului, inclusiv orice acțiune specificată în Secțiunea I din Schema I inclusă în prezentul Acord.

ARTICOLUL IV — REMEDII ALE ASOCIAȚIEI

4.01. Evenimentul Adițional de Suspendare constă în următoarele, și anume că o situație a apărut care face improbabil faptul ca programul, sau o parte semnificativă a acestuia va fi realizată.

4.02. Evenimentul Adițional de Accelerare constă în următoarele, și anume că evenimentul specificat în secțiunea 4.01 a prezentului acord are loc și continuă pentru o perioadă de șaizeci (60) de zile după notificarea Beneficiarului cu privire la acest eveniment de către Asociație.

ARTICOLUL V-INTRAREA ÎN VIGOARE; REZILIEREA

5.01. Condiția adițională de intrare în vigoare constă în următoarele, și anume că Asociația este mulțumită de progresul realizat de către Beneficiar în procesul de executare a Programului și de caracterul adecvat al cadrului de politici macroeconomice al Beneficiarului.

5.02. Termenul-limită pentru intrarea în vigoare este de nouăzeci (90) zile din data prezentului Acord.

ARTICOLUL VI-REPREZENTANȚII; ADRESELE

6.01. Reprezentantul Beneficiarului este Ministerul Finanțelor.

6.02. Adresa Beneficiarului este:

Ministerul Finanțelor

str. Cosmonauților 7
MD-2005 Chișinău
Republica Moldova

Fax:
(373 – 22) 221307

6.03. Adresa Asociației este:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cablu:

INDEVAS
Washington, D.C.

Telex:

248423 (MCI)

Fax:

1-202-477-6391

AGREAT la _____, _____, data și anul scris inițial mai sus.

REPUBLICA MOLDOVA

De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

De către

Reprezentant autorizat

Nume: _____

Titlu: _____

SCHEMA 1

Acțiunile Programului; Disponibilitatea Fondurilor de Finanțare

Secțiunea I. Acțiunile din cadrul Programului

Acțiunile întreprinse de către Beneficiar în cadrul Programului includ următoarele:

1. Beneficiarul a adoptat Legea nr. 160 din 22 iulie 2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător, publicată în Monitorul Oficial nr. 170-175/494 din 14 octombrie 2011, care printre altele are scopul de reducere a poverii de reglementare.
2. Guvernul a redus barierele non-tarifare din calea comerțului prin adoptarea Hotărârii Guvernului nr. 823 din data de 7 noiembrie 2011 cu privire la Abrogarea Hotărârii Guvernului nr. 1469 din 30 decembrie 2004, publicat în Monitorul Oficial nr. 192-196/902 din 11 noiembrie 2011, care elimină lista produselor supuse certificării conformității obligatorii.
3. Beneficiarul a adoptat Legea nr. 32 din 6 martie 2012 privind modificarea și completarea Legii cu privire la standardizare, armonizată cu Directiva UE 98/34/CE, publicată în Monitorul Oficial nr. 76-80/249 din 20 aprilie 2012.
4. Beneficiarul a adoptat Legea nr. 131 din 8 iunie 2012 cu privire la Controlul de stat al activității antreprenoriale, publicată în Monitorul Oficial nr. 181-184/595 din 31 August 2012.
5. În vederea promovării concurenței loiale, în conformitate cu cele mai bune practici ale UE și cele internaționale, beneficiarul a adoptat: (i) Legea nr. 183 din 11 iulie 2012 cu privire la concurență publicată în Monitorul Oficial nr. 193-197/667 din 14 septembrie 2012; și (ii) Legea nr. 139 din 15 iunie 2012 cu privire la Ajustorul de stat publicată în Monitorul Oficial nr. 166-169a/565 din 16 August 2012.
6. Beneficiarul a adoptat amendamentele la legislație în scopul modernizării procedurilor de testare și înregistrare a soiurilor de plante prin adoptarea Legii nr. 85 din 13 aprilie 2012 cu privire la modificarea și completarea unor acte Legislative publicată în Monitorul Oficial nr. 120-125/392 din 15 iunie 2012, care reglementează: (i) Legea cu privire la semințe; (ii) Legea cu privire la protecția plantelor; (iii) Legea cu privire la viticultura; și (iv) Legea cu privire la pomicultura.
7. Guvernul a aprobat Strategia de Siguranță Alimentară pentru anii 2011-2015 publicând în Monitorul Oficial nr. 170-175/828 din 14 octombrie 2011 Hotărârea Guvernului nr. 747 din 3 octombrie 2011 care inter alia își asumă angajamentul să unifice funcțiile de siguranță și reglementare alimentară într-o singură agenție.
8. Beneficiarul a adoptat Legea nr. 114 din 18 mai 2012 cu privire la Serviciile de Plată și moneda electronică, care permite prestarea serviciilor de plată și a produselor de monedă

electronică de către bănci, instituții financiare non-bancare și Poșta Moldovei, publicată în Monitorul Oficial nr. 193-197/661 din 14 septembrie 2012.

9. Pentru facilitarea implementării SIRF de către toate băncile licențiate, Beneficiarul a adoptat modificări la Codul Fiscal, prin Legea nr. 267 din 23 decembrie 2011 cu privire la modificarea unor acte legislative publicată în Monitorul Oficial nr. 13-14/32 din 13 ianuarie 2012.
10. Beneficiarul a adoptat Legea nr. 171 din 11 iulie 2012 cu privire la Piața de Capital, publicată în Monitorul Oficial nr. 193-197/665 din 14 septembrie 2012 întru facilitarea dezvoltării pieței de capital în Republica Moldova și armonizarea cadrului legal pentru piața de capital cu cadrul juridic al UE.

Secțiunea II. Disponibilitatea fondurilor de finanțare

- A. **General.** Beneficiarul poate retrage Fondurile de Finanțare în conformitate cu prevederile prezentei Secțiuni și a instrucțiunilor suplimentare pe care Asociația le poate specifica prin notificarea Beneficiarului.
- B. **Alocarea sumelor de finanțare.** Finanțarea este alocată într-o singură tranșă de retragere, din care Beneficiarul poate face retrageri ale Finanțării. În tabelul de mai jos este prezentată alocarea sumelor Finanțării în acest scop:

Alocări	Suma Finanțării Alocate (exprimate în DST)
(1) Singura/unica tranșă de retragere	19,800,000
SUMA TOTALĂ	19,800,000

C. **Condițiile de retragere a tranșei .**

Nici-o retragere nu se face din unica tranșă de retragere cu excepția cazului în care Asociația este satisfăcută de (a) programul care este realizat de către Beneficiar, și (b) de caracterul adecvat al cadrului de politici macroeconomice ale Beneficiarului.

D. **Depozitele sumelor de finanțare.** Cu excepția cazurilor în care Asociația poate conveni altfel:

1. toate retragerile din Contul de Finanțare vor fi depozitate de către Asociație în contul Trezoreriei de Stat al Beneficiarului la BNM; și
2. Beneficiarul trebuie să se asigure că la fiecare depozitare a unei sume de finanțare în acest cont, o sumă echivalentă este înregistrată în sistemul Beneficiarului de management al bugetului, într-un mod acceptabil pentru Asociație.

E. **Cheltuielile excluse.** Beneficiarul se angajează să nu utilizeze fondurile de finanțare pentru cheltuieli excluse. Dacă Asociația determină în orice moment că o sumă de finanțare a

fost folosită pentru efectuarea unei plăți pentru o cheltuială exclusă, la notificarea din partea Asociației, Beneficiarul trebuie să restituie Asociației în mod prompt o sumă egală cu suma echivalentă plății date. Sumele rambursate Asociației în cazul unei astfel de solicitări trebuie să fie anulate.

F. Data de încheiere. Data de încheiere este 30 iunie 2013.

SCHEMA 2

Orarul de rambursare

Data scadenței	Suma principală rambursabilă a Creditului (exprimată în procente)*
La fiecare dată de 15 ianuarie și 15 iulie	
începând cu data de 15 ianuarie 2018 până la 15 iulie 2027 inclusiv	1.65%
începând cu data de 15 ianuarie 2028 până la 15 iulie 2037 inclusiv	3.35%

*Procentele reprezintă procentul din valoarea sumei principale a creditului care urmează să fie rambursată, cu excepția situațiilor în care Asociația poate specifica altfel în conformitate cu secțiunea 3.03 (b) din Condițiile generale.

ANEXĂ

Secțiunea I. Definiții

1. „Cheltuieli Excluse” înseamnă orice cheltuială:

- (a) pentru bunurile sau serviciile furnizate în temeiul unui contract, pe care orice instituție sau agenție de finanțare națională sau internațională alta decât Asociația sau Banca le-a finanțat sau a convenit să le finanțeze sau pe care Asociația sau Banca le-a finanțat sau au convenit să le finanțeze în temeiul unui alt credit, grant sau împrumut;
- (b) pentru mărfurile incluse în următoarele grupe sau subgrupe ale Clasificării Standard pentru Comerțul Internațional, Revizuirea 3 (SITC, Rev. 3), publicate de Organizația Națiunilor Unite în lucrări statistice, seria M, nr. 34/Rev. 3 (1986) (SITC), sau orice grupe sau subgrupe succesoare în cadrul revizuirilor viitoare ale SITC, după cum a fost desemnat de către Asociație printr-o notificare a Beneficiarului:

Grupul	Subgrupul	Descrierea articolului
112		Băuturi alcoolice
121		Deșeuri de tutun, tutun neprelucrat sau brut
122		Tutun, prelucrat (cu sau fără înlocuitori de tutun)
525		Materiale radioactive și materiale asociate
667		Perle, pietre prețioase și semiprețioase, neprelucrate sau prelucrate
718	718.7	Reactoare nucleare și părți componente ale acestora; elemente de combustibil (cartușe), neiradiate, pentru reactoare nucleare
728	728.43	Utilaje de prelucrare a tutunului
897	897.3	Bijuterii din grupul de metale de aur, argint sau platină (cu excepția ceasurilor și cutiilor pentru ceasuri) și unități de bijuterii din aur sau argint (inclusiv seturi din pietre)
971		Aur, unități non-monetare (exclusiv minereuri de aur și produse concentrate)

- (c) pentru bunurile destinate unui scop militar sau paramilitar sau pentru consumul de lux;
- (d) pentru mărfuri periculoase pentru mediu, fabricarea, utilizarea sau importul cărora este interzis în conformitate cu legislația Beneficiarului sau acordurile internaționale la care Beneficiarul este parte;
- (e) în contul oricărei plăți interzise printr-o decizie a Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite luate în temeiul capitolului VII din Statutul Organizației Națiunilor Unite; și
- (f) cu privire la care Asociația determină că reprezentanții Beneficiarului sau alți beneficiari ai fondurilor de finanțare au fost implicați în practici corupte, frauduloase, conspirative sau coercitive, fără ca Beneficiarul (sau alt beneficiar similar) să întreprindă vreo acțiune adecvată și în timp util, satisfăcătoare pentru Asociație pentru abordarea acestor practici, atunci când acestea apar.

2. „UE” înseamnă Uniunea Europeană.
3. „Condițiile generale” se referă la „Condițiile generale ale Asociației Internaționale pentru Dezvoltare referitoare la credite și granturi” din 31 iulie 2010 cu modificările stipulate în Secțiunea II din prezenta Anexă.
4. „SIRF” înseamnă Standardele Internaționale de Raportare Financiară.
5. “BNM” înseamnă Banca Națională a Moldovei.
6. “Poșta Moldovei” înseamnă Compania de servicii poștale și oficiul poștal public în proprietatea Beneficiarului, instituită în conformitate cu legea nr. 463 din 1995, după cum a fost modificată.
7. “Programul” înseamnă programul de acțiuni, obiectivele și politicile concepute în vederea ameliorării competitivității economice a Beneficiarului prin majorarea exporturilor, aprofundarea piețelor financiare, sporirea impactului de dezvoltare al remitențelor și extinderea motoarelor de creștere economică prin: (i) îmbunătățirea productivității, și atragerea noilor investiții pentru export prin reforma climatului investițional; și (ii) îmbunătățirea finanțării pentru investiții, după cum este stabilit sau prevăzut în scrisoarea din 25 septembrie 2012 din numele Beneficiarului adresate Asociației declarând angajamentul Beneficiarului pentru realizarea Programului, și solicitând asistență din partea Asociației în sprijinul Programului în timpul realizării acestuia.
8. “O singură tranșă de retragere” înseamnă suma Finanțării alocate categoriei numită „Singură tranșă de retragere” în tabelul stabilit în Partea B a Secțiunii II a Schemei I la prezentul Acord.

9. "Codul Fiscal" înseamnă Codul Fiscal al Beneficiarului, stabilit în temeiul Legii nr. 1163-XIII din 24 aprilie 1997, după cum a fost modificat.

Secțiunea II. Modificări operate în Condițiile generale

Modificările operate în Condițiile generale sunt după cum urmează:

1. Ultima propoziție din punctul (a) a Secțiunii 2.03 (cu privire la Cererile de Retragere) se exclude în întregime.
2. Secțiunile 2.04 (*Conturi Desemnate*) și 2.05 (*Cheltuieli eligibile*) sunt excluse în întregime, și Secțiunile rămase în Articolul II se renumerotează corespunzător.
3. "Secțiunea 3.02. *Taxa de deservire și taxa aferentă dobânzii*

(a) *Taxa de deservire.* Beneficiarul va achita Asociației o taxa de deservire pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Taxa de deservire se acumulează de la datele respective la care sumele Creditului sunt retrase și se plătesc semi-annual în tranșe la fiecare data de achitare a plății. Taxele de deservire se calculează pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare.

(b) *Plata aferentă dobânzii.* Beneficiarul va plăti Asociației dobânda pentru soldul retras al creditului la rata specificată în Acordul de finanțare. Dobânda se acumulează la datele respective în funcție de sumele de credit retrase și urmează să fie achitate semi-annual în tranșe la fiecare dată de plată. Dobânda va fi calculată pe baza unui an de 360 de zile format din douăsprezece luni a câte 30 de zile fiecare."

4. Secțiunile 4.01 (*Proiectul de execuție, în general*), și 4.09 (*Managementul financiar; Rapoartele financiare; Audituri*) se exclude în întregime, și Secțiunile rămase în Articolul IV se renumerotează corespunzător.
5. Litera (a) din Secțiunea 4.05 (renumerotate ca atare în conformitate cu paragraful 3 de mai sus și referitoare la *Utilizarea de mărfuri, lucrări și servicii*) se exclude în întregime.
6. Litera (c) din Secțiunea 4.06 (renumerotate ca atare în conformitate cu paragraful 3 de mai sus) se modifică după cum urmează:

"Secțiunea 4.06. *Planuri; Documente; Înregistrări*

... (c) Beneficiarul își păstrează toate înregistrările (contracte, comenzi, facturi, note de plată, recipise și alte documente) care atestă cheltuielile în baza Finanțării timp de doi ani după Data încheierii. Beneficiarul va permite reprezentanților Asociației să examineze aceste înregistrări."

7. Secțiunea 4.07 (renumerotate ca atare în conformitate cu paragraful 3 de mai sus) se modifică după cum urmează:

"Secțiunea 4.07. *Monitorizarea și evaluarea Programului*

... (c) Beneficiarul trebuie să pregătească, sau să cauzeze pregătirea și să prezinte Asociației nu mai târziu de șase luni de la data de încheiere a unui raport cu un astfel scop și cu acele detalii care au fost solicitate de către Asociație în mod rezonabil, privind executarea Programului, îndeplinirea de către Beneficiar și Asociație a obligațiilor sale respective în baza Acordurilor Legale și realizarea scopurilor Finanțării.”

8. Următorii termeni și definiții stabilite în Anexă sunt modificate sau excluse după cum urmează, și următoarele termene și definiții noi sunt adăugate în ordinea alfabetică la Anexă după cum urmează, termenii fiind renumerați corespunzător:
- (a) Definiția termenului "Cheltuieli eligibile" se modifică după cum urmează:

"Cheltuielile eligibile" înseamnă orice utilizare în care Finanțarea este pusă în suportul Programului, altele decât cele pentru finanțarea cheltuielilor excluse în temeiul Acordului de Finanțare."
 - (b) Termenul "Raporte Financiare" și definiția acestuia după cum sunt stabilite în Anexă se exclud în întregime.
 - (c) Termenul "Plata de finanțare" se modifică prin introducerea sintagmei "Plăți aferente dobânzii" între sintagmele "Taxa de deservire" și "Taxa de angajament".
 - (d) Un nou termen numit "Plăți aferente dobânzii" se adaugă după cum urmează:

„32. „Plăți aferente dobânzii” înseamnă plata aferentă dobânzii specificată în Acordul de finanțare în scopul Secțiunii 3.02(b).”
 - (e) Termenul "Data efectuării plății" este modificat prin introducerea sintagmei „Plăți aferente dobânzii” între sintagmele „Taxele de deservire” și „Taxele de angajament”.
 - (f) Termenul "Proiect" este înlocuit cu cuvântul "Program" și definiția acestuia se modifică după cum urmează:

"Programul" înseamnă programul prevăzut în Acordul de Finanțare în vederea sprijinirii căruia se efectuează Finanțarea." Toate trimerile la "Proiect" în cadrul acestor Condiții Generale sunt considerate trimeri la "Program".
 - (g) Termenul "Taxa de deservire" este modificat prin înlocuirea referinței la Secțiunea 3.02 cu referința la Secțiunea 3.02 (a).

CREDIT NUMBER 5177-MD

Financing Agreement

(Competitiveness Development Policy Financing)

between

REPUBLIC OF MOLDOVA

and

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

Dated *November 7*, 2012

FINANCING AGREEMENT

Agreement dated *November 2*, 2012, entered into between REPUBLIC OF MOLDOVA ("Recipient") and INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION ("Association") for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Association has decided to provide this financing on the basis, inter alia, of: (a) the actions which the Recipient has already taken under the Program and which are described in Section I of Schedule 1 to this Agreement; and (b) the Recipient's maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Recipient and the Association therefore hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) constitute an integral part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — FINANCING

- 2.01. The Association agrees to extend to the Recipient, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, a credit in an amount equivalent to nineteen million eight hundred thousand Special Drawing Rights (SDR 19,800,000) (variously, "Credit" and "Financing").
- 2.02. The Recipient may withdraw the proceeds of the Financing in support of the Program in accordance with Section II of Schedule 1 to this Agreement.
- 2.03. The Maximum Commitment Charge Rate payable by the Recipient on the Unwithdrawn Financing Balance shall be one-half of one percent (1/2 of 1%) per annum.
- 2.04. The Service Charge payable by the Recipient on the Withdrawn Credit Balance shall be equal to three-fourths of one percent (3/4 of 1%) per annum.
- 2.05. The Interest Charge payable by the Recipient on the Withdrawn Credit Balance shall be equal to one and a quarter percent (1.25%) per annum.
- 2.06. The Payment Dates are January 15 and July 15 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Credit shall be repaid in accordance with the repayment schedule set forth in Schedule 2 to this Agreement.
- 2.08. The Payment Currency is US Dollars.

ARTICLE III — PROGRAM

- 3.01. The Recipient declares its commitment to the Program and its implementation. To this end:
- (a) the Recipient and the Association shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Recipient's macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
 - (b) prior to each such exchange of views, the Recipient shall furnish to the Association for its review and comment a report on the progress achieved in carrying out the Program, in such detail as the Association shall reasonably request; and
 - (c) without limitation upon the provisions of paragraphs (a) and (b) of this Section, the Recipient shall promptly inform the Association of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any action taken under the Program including any action specified in Section 1 of Schedule 1 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE ASSOCIATION

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of sixty (60) days after notice of the event has been given by the Association to the Recipient.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely that the Association is satisfied with the progress achieved by the Recipient in carrying out the Program and with the adequacy of the Recipient's macroeconomic policy framework.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date ninety (90) days after the date of this Agreement.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Recipient's Representative is the Minister of Finance.
- 6.02. The Recipient's Address is:

Ministry of Finance
Cosmonautilor Street, 7
MD 2005 Chisinau
Republic of Moldova

Facsimile:

(37322) 221307

6.03. The Association's Address is:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address:

Telex:

Facsimile:

INDEVAS
Washington, D.C.

248423(MCI)

1-202-477-6391

AGREED at Chisinau, Republic of Moldova, as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF MOLDOVA

By



Authorized Representative

Name: Veaceslav Negruța

Title: Minister of Finance

INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION

By



Authorized Representative

Name: Abdoulaye Seck

Title: Country Manager

SCHEDULE 1

Program Actions; Availability of Financing Proceeds

Section I. Actions under the Program

The actions taken by the Recipient under the Program include the following:

1. The Recipient has enacted Law No. 160 dated July 22, 2011 on Regulation by Means of Authorization of Entrepreneurial Activity published in the Official Gazette No. 170-175/494 dated October 14, 2011, which *inter alia* aims to reduce the regulatory burden.
2. The Government has reduced the non-tariff barriers to trade by adopting the Government Decision No. 823 dated November 7, 2011 on Abrogation of Government Decision No. 1469 dated December 30, 2004, published in the Official Gazette No. 192-196/902 dated November 11, 2011, which eliminates the list of products subject to mandatory conformity certification.
3. The Recipient has enacted Law No. 32 dated March 6, 2012 on Modifications to the Law on Standardization as harmonized with the EU Directive 98/34/EC, published in the Official Gazette No. 76-80/249 dated April 20, 2012.
4. The Recipient has enacted Law No. 131 dated June 8, 2012 on State Control of Entrepreneurial Activity, published in the Official Gazette No. 181-184/595 dated August 31, 2012.
5. To promote fair competition in line with EU and international good practice the Recipient has enacted: (i) Law No. 183 dated July 11, 2012 on Competition published in the Official Gazette No. 193-197/667 dated September 14, 2012; and (ii) the Law No. 139 dated June 15, 2012 on State Aid published in the Official Gazette No. 166-169a/565 dated August 16, 2012.
6. The Recipient has enacted amendments to legislation modernizing procedures for plant variety testing and registration through adoption of Law No. 85 dated April 13, 2012 on Amendments and Completion of Some Legislative Acts, published in the Official Gazette No. 120-125/392 dated June 15, 2012, which regulates: (i) the Law on seeds; (ii) the Law on Plant Protection; (iii) the Law on Viticulture; and (iv) the Law on Orchards.
7. The Government has approved the Food Safety Strategy for 2011-2015 by publishing in the Official Gazette No. 170-175/828 dated October 14, 2011 the Government Decision No. 747 dated October 3, 2011 which *inter alia* commits to the unification of food safety functions and regulations in a single agency.
8. The Recipient has enacted the Law No. 114 dated May 18, 2012 on Payment Services and Electronic Money which enables the provision of payment services and e-money products by the banks, non-bank financial institutions and Posta Moldovei, published in the Official Gazette No. 193-197/661 dated September 14, 2012.

9. To facilitate IFRS implementation by all licensed banks the Recipient has enacted amendments to the Tax Code through Law No. 267 dated December 23, 2011 on Amendments to Some Legislative Acts published in the Official Gazette No. 13-14/32 dated January 13, 2012.
10. The Recipient has enacted the Law No. 171 dated July 11, 2012 on Capital Market published in the Official Gazette No. 193-197/665 dated September 14, 2012 to facilitate capital market development in Moldova and harmonize the legal framework for the capital market with the legal framework of the EU.

Section II. Availability of Financing Proceeds

- A. **General.** The Recipient may withdraw the proceeds of the Financing in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Association may specify by notice to the Recipient.
- B. **Allocation of Financing Amounts.** The Financing is allocated in a single withdrawal tranche, from which the Recipient may make withdrawals of the Financing. The allocation of the amounts of the Financing to this end is set out in the table below:

Allocations	Amount of the Financing Allocated (expressed in SDR)
(1) Single Withdrawal Tranche	19,800,000
TOTAL AMOUNT	19,800,000

- C. **Withdrawal Tranche Release Conditions.**
No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Association is satisfied (a) with the Program being carried out by the Recipient, and (b) with the adequacy of the Recipient's macroeconomic policy framework.
- D. **Deposits of Financing Amounts.** Except as the Association may otherwise agree:
 1. all withdrawals from the Financing Account shall be deposited by the Association into the Recipient State Treasury account with NBM; and
 2. the Recipient shall ensure that upon each deposit of an amount of the Financing into this account, an equivalent amount is accounted for in the Recipient's budget management system, in a manner acceptable to the Association.
- E. **Excluded Expenditures.** The Recipient undertakes that the proceeds of the Financing shall not be used to finance Excluded Expenditures. If the Association determines at any time that an amount of the Financing was used to make a payment for an Excluded Expenditure, the Recipient shall, promptly upon notice from the Association, refund an amount equal to the amount of such payment to the Association. Amounts refunded to the Association upon such request shall be cancelled.
- F. **Closing Date.** The Closing Date is June 30, 2013.

SCHEDULE 2
Repayment Schedule

Date Payment Due	Principal Amount of the Credit repayable (expressed as a percentage)*
On each January 15 and July 15 commencing January 15, 2018 to and including July 15, 2027	1.65%
commencing January 15, 2028 to and including July 15, 2037	3.35%

* The percentages represent the percentage of the principal amount of the Credit to be repaid, except as the Association may otherwise specify pursuant to Section 3.03 (b) of the General Conditions.

APPENDIX

Section I. Definitions

1. "Excluded Expenditure" means any expenditure:
- (a) for goods or services supplied under a contract which any national or international financing institution or agency other than the Association or the Bank has financed or agreed to finance, or which the Association or the Bank has financed or agreed to finance under another credit, grant or loan;
 - (b) for goods included in the following groups or sub-groups of the Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC, Rev.3), published by the United Nations in Statistical Papers, Series M, No. 34/Rev.3 (1986) (the SITC), or any successor groups or subgroups under future revisions to the SITC, as designated by the Association by notice to the Recipient:

Group	Sub-group	Description of Item
112		Alcoholic beverages
121		Tobacco, un-manufactured, tobacco refuse
122		Tobacco, manufactured (whether or not containing tobacco substitutes)
525		Radioactive and associated materials
667		Pearls, precious and semiprecious stones, unworked or worked
718	718.7	Nuclear reactors, and parts thereof; fuel elements (cartridges), non-irradiated, for nuclear reactors
728	728.43	Tobacco processing machinery
897	897.3	Jewelry of gold, silver or platinum group metals (except watches and watch cases) and goldsmiths' or silversmiths' wares (including set gems)
971		Gold, non-monetary (excluding gold ores and concentrates)

- (c) for goods intended for a military or paramilitary purpose or for luxury consumption;

- (d) for environmentally hazardous goods, the manufacture, use or import of which is prohibited under the laws of the Recipient or international agreements to which the Recipient is a party;
 - (e) on account of any payment prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations; and
 - (f) with respect to which the Association determines that corrupt, fraudulent, collusive or coercive practices were engaged in by representatives of the Recipient or other recipient of the Financing proceeds, without the Recipient (or other such recipient) having taken timely and appropriate action satisfactory to the Association to address such practices when they occur.
2. "EU" means European Union.
 3. "General Conditions" means the "International Development Association General Conditions for Credits and Grants", dated July 31, 2010 with the modifications set forth in Section II of this Appendix.
 4. "IFRS" means International Financial Reporting Standards.
 5. "NBM" means National Bank of Moldova.
 6. "Posta Moldovei" means the Recipient's owned public postal office and mail services company as established pursuant to Law No. 463 dated 1995, as amended.
 7. "Program" means the program of actions, objectives and policies designed to enhance the Recipient's economic competitiveness by increasing exports, deepening financial markets, enhancing the development impact of remittances and broadening the drivers of economic growth through: (i) improving productivity and attracting new investment for export through investment climate reform; and (ii) improving finance for investment, and set forth or referred to in the letter dated September 25, 2012 from the Recipient to the Association declaring the Recipient's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Association in support of the Program during its execution.
 8. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Financing allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule I to this Agreement.
 9. "Tax Code" means the Recipient's tax code as established pursuant to Law No. 1163-XIII dated April 24, 1997, as amended.

Section II. Modifications to the General Conditions

The modifications to the General Conditions are as follows:

1. The last sentence of paragraph (a) of Section 2.03 (relating to Applications for Withdrawal) is deleted in its entirety.
2. Sections 2.04 (*Designated Accounts*) and 2.05 (*Eligible Expenditures*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article II are renumbered accordingly.
3. "Section 3.02. *Service Charge and Interest Charge*
 - (a) *Service Charge*. The Recipient shall pay the Association a service charge on the Withdrawn Credit Balance at the rate specified in the Financing Agreement. The Service Charge shall accrue from the respective dates on which amounts of the Credit are withdrawn and shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date. Service Charges shall be computed on the basis of a 360-day year of twelve 30-day months.
 - (b) *Interest Charge*. The Recipient shall pay the Association interest on the Withdrawn Credit Balance at the rate specified in the Financing Agreement. Interest shall accrue from the respective dates on which amounts of the Credit are withdrawn and shall be payable semi-annually in arrears on each Payment Date. Interest shall be computed on the basis of a 360-day year of twelve 30-day months."
4. Sections 4.01 (*Project Execution Generally*), and 4.09 (*Financial Management; Financial Statements; Audits*) are deleted in their entirety, and the remaining Sections in Article IV are renumbered accordingly.
5. Paragraph (a) of Section 4.05 (renumbered as such pursuant to paragraph 3 above and relating to *Use of Goods, Works and Services*) is deleted in its entirety.
6. Paragraph (c) of Section 4.06 (renumbered as such pursuant to paragraph 3 above) is modified to read as follows:

"Section 4.06. *Plans; Documents; Records*

... (c) The Recipient shall retain all records (contracts, orders, invoices, bills, receipts and other documents) evidencing expenditures under the Financing until two years after the Closing Date. The Recipient shall enable the Association's representatives to examine such records."
7. Section 4.07 (renumbered as such pursuant to paragraph 3 above) is modified to read as follows:

"Section 4.07. *Program Monitoring and Evaluation*

... (c) The Recipient shall prepare, or cause to be prepared, and furnish to the Association not later than six months after the Closing Date, a report of such scope and in such detail as the Association shall reasonably request, on the execution of the Program, the performance by the Recipient and the Association of their respective obligations under the Legal Agreements and the accomplishment of the purposes of the Financing."

8. The following terms and definitions set forth in the Appendix are modified or deleted as follows, and the following new terms and definitions are added in alphabetical order to the Appendix as follows, with the terms being renumbered accordingly:
- (a) The definition of the term "Eligible Expenditure" is modified to read as follows:
"Eligible Expenditure" means any use to which the Financing is put in support of the Program, other than to finance expenditures excluded pursuant to the Financing Agreement."
 - (b) The term "Financial Statements" and its definition as set forth in the Appendix are deleted in their entirety.
 - (c) The term "Financing Payment" is modified by inserting the words "the Interest Charge" between the words "the Service Charge" and "the Commitment Charge".
 - (d) A new term called "Interest Charge" is added to read as follows:
"Interest Charge" means the interest charge specified in the Financing Agreement for the purpose of Section 3.02(b)."
 - (e) The term "Payment Date" is modified by inserting the words "Interest Charges" between the words "Service Charges" and "Commitment Charges".
 - (f) The term "Project" is modified to read "Program" and its definition is modified to read as follows:
"Program" means the program referred to in the Financing Agreement in support of which the Financing is made." All references to "Project" throughout these General Conditions are deemed to be references to "Program".
 - (g) The term "Service Charge" is modified by replacing the reference to Section 3.02 with Section 3.02 (a).

NOTĂ DE ARGUMENTARE

Cu privire la aprobarea proiectului de Lege pentru ratificarea Acordului de finanțare între Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea "Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova"

Informații generale: Acordul de finanțare dintre Republica Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare privind realizarea "Programului de creștere a competitivității în Republica Moldova", reprezintă un program de reforme structurale în domeniul climatului investițional, îmbunătățirea accesului la fondurile pentru investiții. Aceasta este o operațiune unică prin care Banca Mondială sprijină eforturile Guvernului Republicii Moldova de a consolida creșterea economică prin competitivitate a exporturilor și accesul sporit la finanțare. Programul Guvernului pentru perioada 2011-2014 reprezintă o tranziție de la stabilizare și recuperare la crearea unei baze solide pentru o creștere determinată de investiții, inovare și competitivitate. Operațiunea propusă se bazează și adâncește creșterea și comerțul orientat spre agenda de reforme structurale inițiate în cadrul Operațiunii Politici de Dezvoltare pentru Recuperare Economică, care a fost aprobată de Consiliul Directorilor Executivi al Asociației Internaționale de Dezvoltare la data de 24 iunie 2010.

Astfel, operațiunea propusă abordează constrîngerile pentru creșterea economică, prin ameliorarea randamentului investițiilor private și reducerea costurilor de finanțare. Primul pilon abordează aspecte ale climatului investițional care în mod semnificativ reduce la nivel de companie productivitatea și profitabilitatea, în special pentru companiile exportatoare. Al doilea pilon are drept scop îmbunătățirea accesului la finanțare privată pentru investiții, prin reforme destinate de a stimula creditarea bancară, de a dezvolta piața de capital și de a îmbunătăți intermedierea financiară, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii, cum ar fi exportatorii și întreprinderile rurale, care sunt de obicei create de către emigranții întorși.

Pentru realizarea acestui program, Republica Moldova a promovat un șir de legi, care constituie angajamente în baza Acordului de finanțare. Acordul menționat prevede contractarea unui împrumut în sumă de 19,8 mil. DST (echivalentul a 30,0 mil. dolari SUA) destinat susținerii bugetului.

Astfel, la data de 07 noiembrie 2012, a fost semnat Acordul de Finanțare între Guvernul Republicii Moldova și Asociația Internațională de Dezvoltare.

Aspectul politic: Operațiunile multianuale de Politici de Dezvoltare (DPO) reprezintă un instrument de finanțare al Băncii Mondiale oferit sub formă de suport bugetar bazat pe acțiunile menționate în matricea de politici, agreat între părți, fapt care nu contravine politicii interne și externe promovate de Republica Moldova.

Aspectul normativ: Acordul în cauză este compatibil cu instrumentele internaționale la care Republica Moldova este parte.

Aspectul organizatoric: În vederea realizării prezentului Acord nu este necesară înființarea structurilor noi sau modificarea celor existente.

Aspectul financiar: Acordul în cauză prevede contractarea unui împrumut la condițiile standard ale Asociației Internaționale de Dezvoltare cu o maturitate de 25 ani, inclusiv 5 ani perioada de grație, taxa de deservire -0,75% anual, rata dobânzii-1,25% anual, taxa de angajament- 0,5% anual.

Aspectul economic: Măsurile de politici propuse în cadrul operațiunii au accentul pe sporirea productivității și competitivității, necesare pentru atragerea noilor investiții pentru economia națională.

Aspectul temporar: Termenul de realizare al prezentului Acord este 30 iunie 2013.

Veaceslav Negruța


Ministru